

Arthur

nuk<sup>w</sup>ri'z ɛpi ɕciwt sk<sup>w</sup>ist.s artr. lut pintcã<sup>'ã</sup> z  
once there was a young not ever  
rat his name was Arthur

taçã<sup>'ã</sup> la'q<sup>w</sup>ynts uncã'nãlgwã.s x<sup>w</sup>ã nã<sup>'ã</sup> u<sup>u</sup>si'gwuntẽm la  
was he able to make up his whenver he was asked by  
mind just at the moment

'aslaçia'xt.s ni k<sup>w</sup>nã<sup>'ã</sup> ku<sup>u</sup>tcã'cen kumã tã<sup>'ã</sup>tã<sup>'ã</sup>k<sup>w</sup>n lut-  
his friends will you go along he would say I

ɛytã<sup>'ã</sup>ysen. lutɛytã<sup>'ã</sup>k<sup>w</sup>ẽs hãi hi: lutɛytã<sup>'ã</sup>k<sup>w</sup>ẽs lut.  
don't know he would not say yes and he would not say no

pinto i<sup>'ã</sup>ẽ<sup>'ã</sup>ilemc.  
always he was undecided

hoi ɛku'stem la 'ã<sup>'ã</sup>ti'k<sup>w</sup>ã'ãs hã 'ã<sup>'ã</sup>lã'n hã tcãk<sup>w</sup>iy-  
he was said to by his father's look here I am  
sister (aunt) Helen

ɛku'nẽm. lutɛtcãstqã<sup>'ã</sup>i'lgwãsmẽntã:st x<sup>w</sup>ã nã<sup>'ã</sup>/pinto ku<sup>u</sup>tsãxi'lã.s.  
going to tell you no one will care for you if always you do thus  
you are like that one who does thus

lutãi'pã tãi'k<sup>w</sup>ãnen/ tãi sãi'tãu'lumx<sup>w</sup> hã pã'tstcãlã.s z  
you have no sense from the grass its leaf and  
(none) (than)

miyã'l ku<sup>u</sup>lu't.  
too much you are not

hoi nã<sup>'ã</sup>k<sup>w</sup>sãit itsqu'pt tãsaqi'nã<sup>'ã</sup>lc x<sup>w</sup>iyã gu: ciwt  
then one day it was raining they heard these rats

ãntã<sup>'ã</sup>xtãen x<sup>w</sup>ã tãtc (h):ngwi'st. tãntãent x<sup>w</sup>iyã nãstci'-  
a loud noise up above it is dangerous this barn

tcã<sup>'ã</sup>n/ ɛyni'z ti' yãtk<sup>w</sup> x<sup>w</sup>ã yãtq<sup>w</sup>ãlp hã tcãtãciç<sup>w</sup>mi'nã.s.  
because rotten the pine what is used for  
rafters

utsãxi'z sãts x<sup>w</sup>ã tsãntãciç<sup>w</sup>mi'nẽn z sãç<sup>w</sup>t z mãiq tãtc  
suddenly at length those joists made a sound they fell to  
of cracking

gwãnu'lumx<sup>w</sup>. x<sup>w</sup>ã'ãemstẽm x<sup>w</sup>iyã (h):ntã<sup>'ã</sup>mtãemãntc kumã hoi  
the ground it was shaken these walls and then

x<sup>w</sup>iyã gu: ciwt tãsãltãlãlmi'tãã<sup>'ã</sup> x<sup>w</sup>ã 'ãspu'mãlc x<sup>w</sup>ã  
these rats they were set up on end by the fur  
all over their hides



Arthur 3

tsä'lic ɿ tapna'tsɿpents:lc x'iyäytsɿ'wim:c. hin-  
he stood and watched them on their those hurrying very  
way

qamqamtsi''n ɿ äk'n k'nä''ä x:ɿ x:x la'ax'w nä''ä/tcinxu'ɿ  
calmly and he said soon maybe tomorrow I may go  
*at was that*

yo lut(h)äytsmä'yseñ x'wistci pa''st h:ɿ q'ämq'amt x'wä  
my! I don't know interjection and comfortable  
of admiration it is ni(c)

'äntx'w'ɿ''

here

tsiyäñk'w'ɿ''ts ɿ u'ä''ä'x'w. hoi ä k'witssem x'wä uwästcä'mt  
that night and it went then in the early when it was still  
crack morning foggy

ɿ tsitsxui utci''t'äi''äwäts hä sqa'iqalt'wax'w äsq'uq'w'ä'sä''ä ɿ  
this way came riding some men and boys and

ci'wöäwtem, a'tsɿpents:lc x'wiyä hästci'tcä''än, tci'ä'ä'wästus  
girls they looked at it this barn this way he moved  
it

hä yäni'töwäts x'wiyä ttenä''k'w'ä''ä ɿ gwite aciwt. tətuxux'w'ɿ''...  
a board this one of them and saw a rat he lay there  
*small dead*

ci:ɿ ~~tsä'lic~~ smi''t'äwäts ɿ tci''ti''t'cem x'wä t'äi g'ä'ä'x'w.  
just half in and half out *litter* of the hole

x'w'ɿ'' ɿ a'tsä'xäl ɿ { k'änänu'nts x'wäy la'qems x'wiyä qäddädmu'ɿ.  
that's the way that he received it what he searched this balker.  
*quitets (his due) uncertain one*  
sel'sel'ä'tsä'qäñ: